

97 年度教學卓越計畫活動成果

單位名稱	法國語文系
活動名稱	(4-2-7) 法國文化系列活動－「2008 法國讀書樂在台灣」系列活動 活動一：「童樂繪：法國童書繪本 特展」 活動二：「法國兒童文學」講座 活動三：「從法國-比利時漫畫到日本漫畫」講座
考核指標構面	課程面
考核指標	
舉辦日期、時間	活動一：97 年 10 月 06-24 日開館時間 活動二：97 年 10 月 16 日 15 時 10 分 至 97 年 10 月 16 日 17 時 00 分止 活動三：97 年 10 月 18 日 10 時 10 分 至 97 年 10 月 18 日 17 時 00 分止
活動地點	活動一：圖書館一樓新書展示區、1F 資訊檢索區、6F 和 6F 夾層的展示牆 活動二：本校圖書館 8F 多功能學習室 活動三：公簡廳 - 專業口語表達藝術廳
參加人數	活動一：約 200 人、活動二：39 人、活動三：94 人
活動目標說明	透過與法國及法語系國家文化相關活動，以增進學生對法國文化/文學內涵的了解，及中法文化的差異，體會法語文化及法語系國家的多元價值。
執行情況	<p>國際性閱讀活動《Lire en Fête 讀書樂》由法國文化局於二十年前創立於巴黎。慢慢地，活動享譽全球，每年有超過一百個國家響應舉辦活動。在臺灣，法國在台協會舉辦讀書樂活動已 10 年，並已成為臺灣文化活動中很重要的項目。「2008 法國讀書樂在台灣」定於十月在各地同步響應，舉行閱讀相關活動，主題《青少年兒童與閱讀》是希望藉著多元多樣以文化、哲學、教育為主題的活動，涵泳讀書之趣，體會閱讀的美妙。今年法國讀書樂邀請的貴賓除有作家奧斯卡·柏尼菲以及妙莉葉·芭貝里之外，還有繪畫方面的費洛鴻·傑爾曼納以及歐笠崑。</p> <p>文藻外語學院法文系配合「2008 法國讀書樂在台灣」活動，共有 3 場，如下：</p> <p>活動一： 文藻外語學院圖書館配合法文系舉辦主題書展「童樂繪：法國童書繪本特展」《Lire en Fête 2008 : Tous en ronde ! Littérature enfantine française en image》；內容介紹法國兒童繪本作家及著作，同時展出著名繪本的插圖海報，也展出動物手偶及動物繪本主角公仔，內容豐富精彩。</p>

97 年度教學卓越計畫活動成果

	<p>※感謝盧安琪老師提供動物手偶及信鴿法國書店（Librairie Le Pigeonnier）贊助動物公仔</p> <p>活動二： 邀請文藻外語學院法文系王秀文老師，與大家分享十七世紀「法國兒童文學」，演講內容由佩羅的“鵝媽媽故事集”與十七世紀法國社會而延伸，從民間童話到仙女童話：鵝媽媽故事集、佩羅以及鵝媽媽故事集的創作靈感來源：沿街叫賣的小販、童話故事反映當時法國社會，到鵝媽媽故事集與童話改寫，其中觀賞藍鬍子，睡美人，灰姑娘和小紅帽等一小段影片來說明。</p> <p>活動三： 邀請法國的漫畫編劇費洛鴻·傑爾曼納，這位熱衷於亞洲漫畫的人目前與京都國際漫畫博物館共同合作。他參與漫畫作品「半臉人」的劇本創作，獲得了巴黎【漫畫-文化遺產節】之最佳漫畫作品獎。他於 10 月 16 至 23 日期間來台，並於台北、台南及高雄出席一系列座談，以「從法語漫畫到日本漫畫」為主題，至本校演講的主題為「從法國-比利時漫畫到日本漫畫」，輔以圖畫，描述法語漫畫百年來的進展，並和日本及法國漫畫作比較。 口譯人員為法文系郎樸老師。</p>
自評報告	<p>「2008 法國讀書樂在台灣」成效達到預期的目標，讓同學們藉由法國讀書樂相關活動，深入地了解法國區的文學，並提升同學們對法國區的認識及興趣。另外，經過這次活動，大部分的同學都表示對這次活動都很滿意，都給予相當高的評價，並都表示希望下次能在參與這活動。</p>
目標達成率	100%
改善措施	整體流程非常順利，無需特別改善的事項。

97 年度教學卓越計畫活動成果

活動照片



「童樂繪：法國童書繪本 特展」
圖書館一樓新書展示區



「童樂繪：法國童書繪本 特展」
圖書館 6F 夾層的展示牆

97 年度教學卓越計畫活動成果



「童樂繪：法國童書繪本 特展」
圖書館 6F 展示牆



「童樂繪：法國童書繪本 特展」
圖書館 6F 展示牆

97 年度教學卓越計畫活動成果



「法國兒童文學」講座
學生簽到情形



「法國兒童文學」講座
主講人：法文系 王秀文老師

97 年度教學卓越計畫活動成果



「法國兒童文學」講座
講座進行中(1)



「法國兒童文學」講座
講座進行中(2)

97 年度教學卓越計畫活動成果

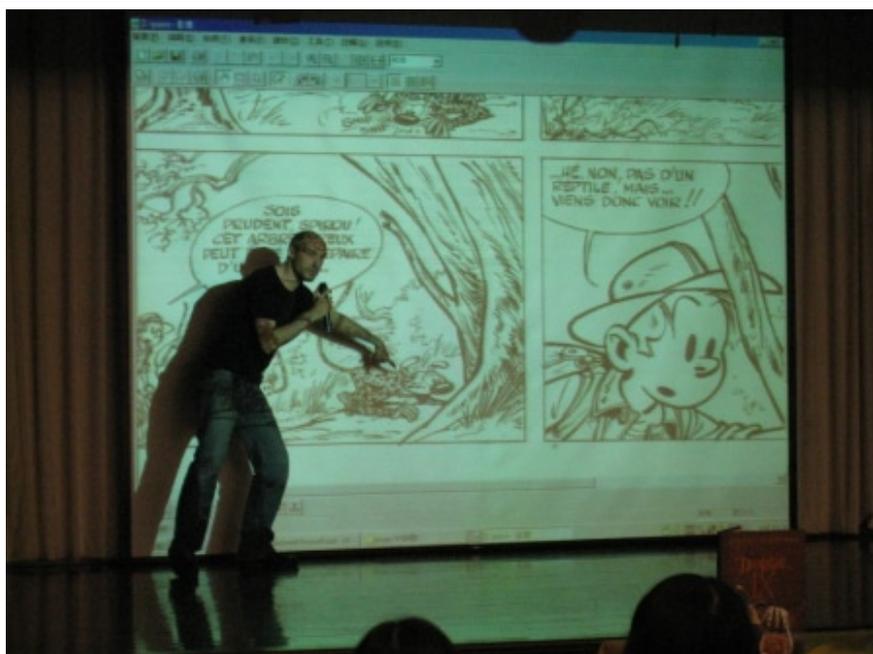


「法國兒童文學」講座
(左一)王秀文老師開場



「法國兒童文學」講座
講座進行中

97 年度教學卓越計畫活動成果



「法國兒童文學」講座
講者**費洛鴻·傑爾曼納**上台講解



「法國兒童文學」講座
(左起)法文系**王秀文**老師、**郎樸**老師、講者**費洛鴻·傑爾曼納**、
法國在台協會文化暨合作組助理**李旻諭**合照